Конвенция Организации Объединенных Наций
по морскому праву

CLCS/96

Комиссия по границам континентального шельфа

Distr.: General
21 December 2016
Russian
Original: English

Сорок вторая сессия
Нью-Йорк, 17 октября — 2 декабря 2016 года

Ход работы в Комиссии по границам континентального шельфа

Заявление Председателя

Резюме

В настоящем заявлении приводится информация о работе, проделанной Комиссией по границам континентального шельфа и ее подкомиссиями в ходе ее сорок второй сессии. В частности, в нем содержится обзор прогресса, достигнутого в рассмотрении представлений, поданных Российской Федерацией в отношении Северного Ледовитого океана (частичное пересмотренное представление); Бразилией в отношении бразильской Южной области (частичное пересмотренное представление); совместно Францией и Южной Африкой в отношении архипелага Крозе и островов Принс-Эдуард; Кенией; Нигерией; Сейшельскими Островами в отношении области «Северное плато»; Францией в отношении острова Реюньон и островов Сен-Поль и Амстердам; Кот-д'Ивуаром; и Шри-Ланкой. В заявлении также рассматриваются вопросы, касающиеся подготовки к проведению открытого заседания в ознаменование двадцатой годовщины создания Комиссии, которое состоится 10 марта 2017 года.

16-22667 (R) 291216 030117

Просьба отправить на вторичную переработку

1. В соответствии с решением, принятым на ее тридцать восьмой сессии (см. CLCS/90, пункт 100) и утвержденным Генеральной Ассамблеей в пункте 94 ее резолюции 70/235, Комиссия по границам континентального шельфа провела свою сорок вторую сессию в Центральных учреждениях в период с 17 октября по 2 декабря 2016 года. Сессия была полностью посвящена техническому рассмотрению представлений в оснащенных геоинформационной системой лабораториях Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата.

2. На сессии присутствовали следующие члены Комиссии: Мохаммед Аршад, Лоренс Фоладжими Авосика, Гало Каррера, Фрэнсис Л. Чарльз, Иван Ф. Глумов, Ричард Томас Ховорт, Мартин Ванг Хайнесен, Эммануэль Кальнги, Лю Вэньчжэн, Маслан бин Мадон, Эстеван Стефане Маанжане, Жаир Алберту Рибас Маркес, Саймон Нджугуна, Айзек Овусу Одуро, Пак Ён Ан, Карлос Марсело Патерлини, Расик Равиндра, Вальтер Р. Руст, Тэцуро Урабэ и Шимон Усьцинович[1].

3. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

a) заявление Председателя о ходе работы в Комиссии на ее сорок первой сессии (CLCS/95);

b) представления, поданные прибрежными государствами на основании пункта 8 статьи 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, включая соответствующие сообщения[2].

Рассмотрение частичного пересмотренного представления, поданного Российской Федерацией в отношении Северного Ледовитого океана[3]

Ход работы подкомиссии

4. Подкомиссия под председательством г-на Карреры заседала с 21 ноября по 2 декабря 2016 года. В течение этого периода она приступила к основному научно-техническому анализу представления в соответствии с разделом IV приложения III к правилам процедуры Комиссии (см. CLCS/40/Rev.1) и рассмотрела данные и информацию, представленные делегацией в ответ на просьбу, высказанную подкомиссией на сорок первой сессии.

5. Подкомиссия провела с делегацией, возглавляемой министром природных ресурсов и экологии Российской Федерации Сергеем Донским, три совещания, в ходе которых делегация сделала четыре презентации с изложением новых данных и результатов анализа представления.

6. Подкомиссия также продолжила рассмотрение вопроса организационного характера, поднятого в сообщении от 19 августа 2016 года (см. CLCS/95, пункт 17) и подтвержденного главой делегации в ходе вышеупомянутых совещаний, а именно предложения о проведении в мае 2017 года дополнительных заседаний подкомиссии, расходы на проведение которых будут покрыты подавшим представление государством. В этой связи подкомиссия сообщила делегации, что

[1] В связи с обстоятельствами медицинского характера г-н Глумов присутствовал на сессии с 1 ноября по 2 декабря. Г-н Урабэ присутствовал на сессии с 17 октября по 11 ноября.

[2] Полный перечень представлений, поданных в Комиссию, размещен по адресу: www.un.org/Depts/los/clcs_new/ commission_submissions.htm.

[3] Представление подано 3 августа 2015 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/ submissions_files/ submission_rus_rev1.htm.

Комиссия примет решение по этому вопросу на своей сорок третьей сессии. Тем не менее по итогам предварительного обсуждения в подкомиссии складывается представление, что у большинства членов подкомиссии уже есть связанные с работой обязательства на этот период.

7. Подкомиссия постановила, что ее члены продолжат работу над представлением в межсессионный период и что она возобновит его рассмотрение на сорок третьей сессии, включая проведение совещаний с делегацией. Подкомиссия также постановила, что подготовит на сорок третьей сессии документ о «передаче дел», чтобы обеспечить непрерывность работы подкомиссии в связи с выборами членов Комиссии, которые будут проходить в июне 2017 года на двадцать седьмом Совещании государств — участников Конвенции.

8. Заседания подкомиссии в ходе сорок третьей сессии будут проходить в период с 27 февраля по 3 марта 2017 года.

Рассмотрение частичного пересмотренного представления, поданного Бразилией в отношении бразильской Южной области[4]

Ход работы подкомиссии

9. Подкомиссия под председательством г-на Карреры заседала с 7 по 18 ноября 2016 года. В течение этого периода она продолжала проводить основной научно-технический анализ представления.

10. По просьбе делегации подкомиссия провела с ней одно совещание, на котором делегация выступила с двумя презентациями.

11. Подкомиссия также приняла к сведению сообщение от 29 ноября 2016 года, в котором делегация частично пересмотрела вопрос о конфиденциальности своего представления, с тем чтобы способствовать его своевременному анализу, и в этой связи подкомиссия постановила, что ее члены продолжат работу над представлением в межсессионный период и что она возобновит его рассмотрение на сорок третьей сессии, включая проведение совещаний с делегацией. Кроме того, подкомиссия постановила, что подготовит на сорок третьей сессии документ для передачи дел, чтобы обеспечить непрерывность работы подкомиссии в связи с выборами членов Комиссии, которые будут проходить в июне 2017 года на двадцать седьмом Совещании государств — участников Конвенции.

12. Заседания подкомиссии в ходе сорок третьей сессии будут проходить в период с 30 января по 10 февраля 2017 года.

[4] Представление подано 10 апреля 2015 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_bra_rev.htm.

Рассмотрение совместного представления, поданного Францией и Южной Африкой в отношении архипелага Крозе и островов Принс-Эдуард[5]

Ход работы подкомиссии

13. Подкомиссия под председательством г-на Нджугуны заседала с 7 по 18 ноября 2016 года. В течение этого периода она продолжила основной научно-технический анализ представления и рассмотрела данные и информацию, представленные совместной делегацией на сорок второй сессии в ответ на запрос, сформулированный подкомиссией в ходе сорок первой сессии.

14. Заседания с совместной делегацией не проводились. Вместе с тем подкомиссия препроводила совместной делегации документ, в котором освещался ряд нерешенных вопросов. Она также предложила план действий для завершения рассмотрения совместного представления. В своем ответе совместная делегация представила пересмотренные данные и информацию и сообщила подкомиссии о том, что планирует представить дополнительные данные и информацию.

15. Подкомиссия изучила пересмотренные данные и информацию и приступила к составлению документа для передачи дел, чтобы обеспечить непрерывность работы подкомиссии в связи с выборами членов Комиссии, которые будут проходить в июне 2017 года на двадцать седьмом Совещании государств — участников Конвенции.

16. Принимая во внимание тот факт, что подкомиссия ранее пришла к выводу о том, что представленных совместной делегацией на указанный момент данных и информации достаточно для того, чтобы вынести заключение относительно совместного представления, подкомиссия после проведения обсуждений постановила предложить совместной делегации принять участие в совещании на сорок третьей сессии, в ходе которого подкомиссия изложит свои мнения и общие заключения по итогам изучения совместного представления в соответствии с пунктом 10.3 приложения III к правилам процедуры. Затем совместная делегация сможет выступить с ответным заявлением в соответствии с пунктом 10.4 этого же приложения.

17. Подкомиссия постановила, что ее члены продолжат работу над совместным представлением в межсессионный период и что она возобновит его рассмотрение на сорок третьей сессии, включая проведение совещаний с делегацией. Подкомиссия также постановила, что на сорок третьей сессии завершит подготовку вышеупомянутого документа о передаче дел.

18. Заседания подкомиссии в ходе сорок третьей сессии будут проходить в период с 30 января по 3 февраля 2017 года.

Рассмотрение представления, поданного Кенией[6]

Ход работы подкомиссии

19. Подкомиссия под председательством г-на Пака заседала с 17 октября по 4 ноября 2016 года. В течение этого периода делегация представила ответ на запрос о предоставлении дополнительных разъяснений, сформулированный подко-

[5] Представление подано 6 мая 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_frazaf_34_2009.htm.

[6] Представление подано 6 мая 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_ken_35_2009.htm.

миссией на сороковой сессии, и подкомиссия продолжила основной научно-технический анализ представления.

20. Подкомиссия провела с делегацией два совещания, в ходе которых подкомиссия представила свои мнения и общие заключения по итогам изучения представления в соответствии с пунктом 10.3 приложения III к правилам процедуры, а делегация выступила с презентацией с изложением новых данных и информации, которые были представлены подкомиссии в ходе сорок второй сессии. Затем делегация в письменном виде сообщила подкомиссии о том, что в настоящее время она занимается дальнейшей обработкой, анализом и интерпретацией имеющихся данных и информации и представит подкомиссии исчерпывающий ответ до начала сорок третьей сессии.

21. Подкомиссия постановила, что возобновит рассмотрение представления на сорок третьей сессии, включая проведение совещаний с делегацией. Подкомиссия также постановила, что подготовит на сорок третьей сессии документ о передаче дел, чтобы обеспечить непрерывность работы подкомиссии в связи с выборами членов Комиссии, которые будут проходить в июне 2017 года на двадцать седьмом Совещании государств — участников Конвенции. С учетом того обстоятельства, что Кения относит некоторые части своего представления к категории конфиденциальных, в соответствии с приложением II к правилам процедуры члены подкомиссии не смогут продолжить рассмотрение представления в межсессионный период.

22. Заседания подкомиссии в ходе сорок третьей сессии будут проходить в период с 20 по 24 февраля 2017 года.

Рассмотрение представления, поданного Нигерией[7]

Ход работы подкомиссии

23. Подкомиссия под председательством г-на Маанжане заседала с 21 ноября по 2 декабря 2016 года. В течение этого периода она продолжила проводить основной научно-технический анализ представления.

24. 18 ноября правительство Нигерии препроводило поправку к представлению, которую следует рассматривать в сочетании с представлением, поданным 7 мая 2009 года.

25. Подкомиссия провела с делегацией два совещания, в ходе которых делегация выступила с презентацией о поправке к своему представлению и о мерах, принятых во исполнение дополнительных просьб о предоставлении разъяснений, сделанных подкомиссией в ходе сороковой сессии. В ответ на презентацию делегации подкомиссия изложила свои первоначальные замечания в этой связи.

26. По итогам рассмотрения поправки к представлению подкомиссия направила делегации первоначальный запрос о предоставлении разъяснений.

27. Подкомиссия постановила, что возобновит рассмотрение представления на сорок третьей сессии. Подкомиссия также постановила, что подготовит на сорок третьей сессии документ о передаче дел, чтобы обеспечить непрерывность работы подкомиссии в связи с выборами членов Комиссии, которые будут проходить в июне 2017 года на двадцать седьмом Совещании государств — участников Конвенции. С учетом того обстоятельства, что Нигерия относит некоторые части своего представления к категории конфиденциальных, в соответствии с прило-

[7] Представление подано 7 мая 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_nga_38_2009.htm.

жением II к правилам процедуры члены подкомиссии не смогут продолжить рассмотрение представления в межсессионный период.

28. Заседания подкомиссии в ходе сорок третьей сессии будут проходить в период с 27 февраля по 3 марта 2017 года.

Рассмотрение представления, поданного Сейшельскими Островами в отношении области «Северное плато»[8]

Ход работы подкомиссии

29. Подкомиссия под председательством г-на Руста заседала с 7 по 18 ноября 2016 года. В течение этого периода она рассмотрела дополнительную информацию, представленную делегацией в ответ на просьбу, сформулированную подкомиссией на сорок первой сессии. Подкомиссия пришла к выводу, среди прочего, о том, что проверка на принадлежность дала удовлетворительные результаты, а затем продолжила основной научно-технический анализ представления в соответствии с разделом IV приложения III к правилам процедуры.

30. Подкомиссия провела с делегацией четыре совещания, в ходе которых делегация выступила с презентацией о новых представленных ею данных и информации, а подкомиссия изложила свои предварительные мнения и отметила вопросы, по которым она согласна с делегацией на основе представленных данных и информации. Затем в соответствии с пунктом 10.3 приложения III к правилам процедуры подкомиссия представила делегации свои мнения и общие выводы по итогам рассмотрения представления. В соответствии с пунктом 10.4 указанного приложения делегация представила в письменном виде свой ответ.

31. Подкомиссия постановила, что ее члены продолжат работу над проектом рекомендаций в межсессионный период с целью завершить их до начала первой недели пленарных заседаний сорок третьей сессии.

32. Заседания подкомиссии в ходе сорок третьей сессии будут проходить в период с 30 января по 3 февраля 2017 года.

Рассмотрение представления, поданного Францией в отношении острова Реюньон и островов Сен-Поль и Амстердам[9]

Ход работы подкомиссии

33. Подкомиссия под председательством г-на Ховорта заседала с 21 ноября по 2 декабря 2016 года. В течение этого периода она проводила предварительный анализ представления в соответствии с разделом III приложения III к правилам процедуры.

34. Подкомиссия провела с делегацией три совещания, в ходе которых делегация выступила с первой презентацией своего представления, а подкомиссия изложила свои предварительные мнения и просьбы о предоставлении разъяснений и дополнительной информации.

[8] Представление подано 7 мая 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_syc_39_2009.htm.

[9] Представление подано 7 мая 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_fra_40_2009.htm.

35. Подкомиссия проверила представление с точки зрения формата и полноты. Кроме того, подкомиссия завершила свой предварительный анализ представления и пришла к выводу, в частности, о том, что критерии принадлежности соблюдены и что потребуется дополнительное время для изучения всех данных и подготовки рекомендаций для препровождения в Комиссию. Она также пришла к выводу о том, что взаимодействие с соответствующими международными организациями или обращение за консультацией к специалистам, как это предусмотрено, соответственно, в правилах 56 и 57 правил процедуры, не требуются.

36. Подкомиссия постановила, что ее члены продолжат работу над представлением в межсессионный период и что она возобновит его рассмотрение на сорок третьей сессии. Подкомиссия также постановила, что подготовит на сорок третьей сессии документ о передаче дел, чтобы обеспечить непрерывность работы подкомиссии в связи с выборами членов Комиссии, которые будут проходить в июне 2017 года на двадцать седьмом Совещании государств — участников Конвенции.

37. Заседания подкомиссии в ходе сорок третьей сессии будут проходить в период с 27 февраля по 3 марта 2017 года.

Рассмотрение представления, поданного Кот-д'Ивуаром[10]

Ход работы подкомиссии

38. Подкомиссия под председательством г-на Руста заседала с 17 октября по 4 ноября 2016 года. В течение этого периода она проверила формат и полноту представления с поправками от 24 марта 2016 года, которое, по заявлению Кот-д'Ивуара, полностью заменяет собой представление, поданное 8 мая 2009 года. Кроме того, подкомиссия провела в соответствии с разделом III приложения III к правилам процедуры предварительный анализ измененного представления и пришла к выводу, в частности, о том, что ей потребуется дополнительное время для изучения всех данных и подготовки рекомендаций для препровождения в Комиссию. Она также пришла к выводу о том, что взаимодействие с соответствующими международными организациями или обращение за консультацией к специалистам, как это предусмотрено, соответственно, в правилах 56 и 57 правил процедуры, не требуются. Подкомиссия постановила рассмотреть вопросы, касающиеся проверки на принадлежность, в контексте основного научно-технического анализа представления.

39. Затем подкомиссия приступила к основному научно-техническому анализу представления в соответствии с разделом IV приложения III к правилам процедуры. Кроме того, подкомиссия провела с делегацией четыре совещания, в ходе которых состоялся предварительный обмен мнениями. После этих совещаний подкомиссия направила Кот-д'Ивуару сообщение, содержащее просьбы о предоставлении разъяснений.

40. Подкомиссия постановила, что ее члены продолжат работу над представлением в межсессионный период и что она возобновит его рассмотрение на сорок третьей сессии, включая проведение совещаний с делегацией. Подкомиссия также постановила, что подготовит на сорок третьей сессии документ о передаче дел, чтобы обеспечить непрерывность работы подкомиссии в связи с выборами членов Комиссии, которые будут проходить в июне 2017 года на двадцать седьмом Совещании государств — участников Конвенции.

[10] Представление подано 8 мая 2009 года и изменено 24 марта 2016 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_civ_42_2009.htm.

41. Заседания подкомиссии в ходе сорок третьей сессии будут проходить в период с 6 по 10 и с 20 по 24 февраля 2017 года.

Рассмотрение представления, поданного Шри-Ланкой[11]

Ход работы подкомиссии

42. Подкомиссия под председательством г-на Ховорта заседала с 17 октября по 4 ноября 2016 года. В течение этого периода она приступила к предварительному анализу представления в соответствии с разделом III приложения III к правилам процедуры.

43. Подкомиссия провела с делегацией пять совещаний, в ходе которых делегация выступила с первоначальной презентацией своего представления. Затем подкомиссия и делегация обменялись рядом сообщений, в которых, соответственно, испрашивались разъяснения в отношении представления и препровождались предварительные ответы и дополнительные данные и информация. После совещаний подкомиссия направила делегации сообщение с просьбой представить дополнительную информацию и разъяснения, в том числе в отношении проверки на принадлежность.

44. Подкомиссия проверила представление с точки зрения формата и полноты. Кроме того, она приступила к предварительному анализу представления и пришла к выводу, в частности, о том, что ей потребуется дополнительное время для изучения всех данных и подготовки рекомендаций для препровождения в Комиссию. Поскольку подкомиссия пока не получила ответов на свои запросы о предоставлении дополнительной информации и разъяснений, она постановила отложить рассмотрение вопроса о проверке на принадлежность. Она также пришла к выводу о том, что взаимодействие с соответствующими международными организациями или обращение за консультацией к специалистам, как это предусмотрено, соответственно, в правилах 56 и 57 правил процедуры, не требуются.

45. Подкомиссия постановила, что ее члены продолжат работу над представлением в межсессионный период и что она возобновит его рассмотрение на сорок третьей сессии, включая проведение совещаний с делегацией. Подкомиссия также постановила, что на сорок третьей сессии она примет решение о том, готова ли она представить свои рекомендации Председателю Комиссии или же должна подготовить документ о передаче дел, чтобы обеспечить непрерывность работы подкомиссии в связи с выборами членов Комиссии, которые будут проходить в июне 2017 года на двадцать седьмом Совещании государств — участников Конвенции.

46. Заседания подкомиссии в ходе сорок третьей сессии будут проходить в период с 6 по 10 и с 20 по 24 февраля 2017 года.

Прочие вопросы

Целевые фонды

47. Секретариат проинформировал членов Комиссии о состоянии целевого фонда добровольных взносов для компенсации расходов, связанных с участием членов Комиссии из развивающихся государств в ее заседаниях. На сорок первой сессии финансовая помощь на общую сумму около 188 800 долл. США была оказана восьми членам Комиссии. На сорок второй первой сессии оказывается фи-

[11] Представление подано 8 мая 2009 года; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_lka_43_2009.htm.

нансовая помощь семи членам Комиссии, и ее размер, по оценкам, составит в общей сложности 190 000 долл. США.

48. Секретариат также проинформировал членов Комиссии о том, что остаток средств в целевом фонде, находящийся по состоянию на конец сорок второй сессии на критически низком уровне, позволит покрыть расходы только на поездки и 20 дней суточных для участия членов Комиссии в ее сорок третьей сессии. Если до начала сорок третьей сессии не будут получены дополнительные взносы, то остальные расходы, включая медицинское страхование на время поездок, будут покрываться выдвигающими кандидатуры государствами-участниками, как это предусмотрено в пункте 5 статьи 2 приложения II к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Празднование двадцатой годовщины создания Комиссии

49. Рабочая группа открытого состава, созданная для содействия организации открытого заседания в ознаменование двадцатой годовщины создания Комиссии, во главе с организатором г-ном Каррерой провела заседание и составила проект программы мероприятий в рамках открытого заседания, которое должно состояться в ходе сорок третьей сессии.

50. Программа открытого заседания, которое будет проходить с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. 10 марта 2017 года, включает выступления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций или его представителя, Генерального секретаря Международного органа по морскому дну, Председателя Международного трибунала по морскому праву и Председателя и нескольких членов Комиссии.

51. Ввиду нехватки финансовых ресурсов Комиссии рабочая группа предложила обратиться за поддержкой к заинтересованным государствам-участникам для покрытия расходов, связанных с материально-технической стороной организации мероприятия.

Поддержка со стороны Секретариата

52. Бюро Комиссии в составе ее Председателя и четырех заместителей Председателя с признательностью и благодарностью отметило высокий уровень секретариатского обслуживания Комиссии, за которое отвечает Отдел по вопросам океана и морскому праву, и выразило надежду на то, что Отдел сможет поддерживать такой же уровень поддержки, оказываемой Комиссии, несмотря на прогнозируемое увеличение объема его рабочей нагрузки.